

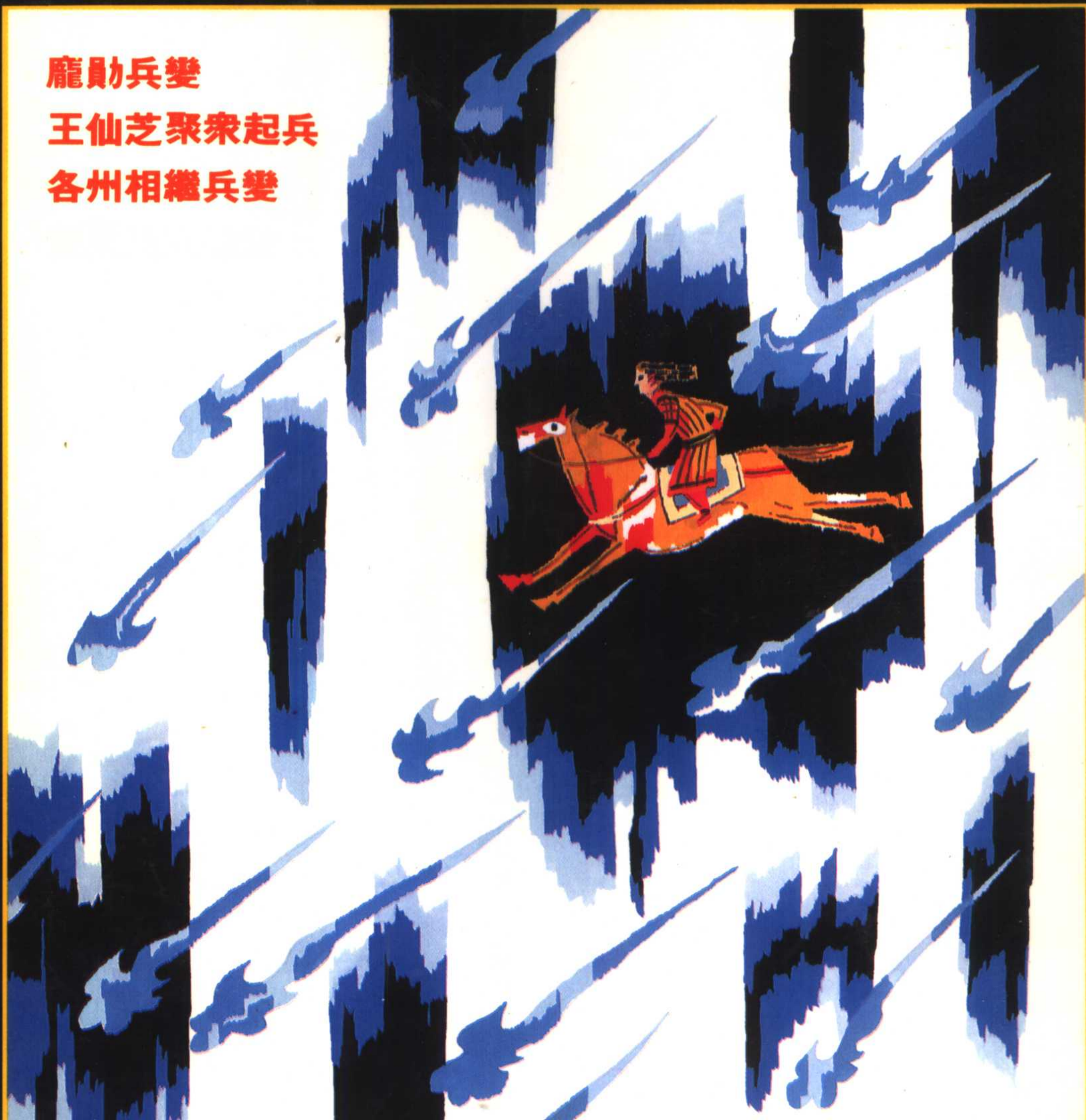
變民集真

61
紀元867~887年

龐勛兵變

王仙芝聚眾起兵

各州相繼兵變



柏楊版資治通鑑^①

黃巢民變

原 著 / 司馬光

譯 者 / 柏楊

發行人 / 王榮文

出版者 / 遠流出版事業股份有限公司

臺北市汀州路三段184號七樓之五

郵撥 / 0189456-1 電話 / (02)365-3707 傳真 / (02)365-8989

台灣總代理 / 信報股份有限公司 電話 / (02)365-1212 傳真 / (02)365-7979

香港總代理 / 有成書業有限公司 電話 / 558-0288 傳真 / 558-2101

法律顧問 / 王秀哲律師

排 版 / 正豐電腦排版有限公司 電話 / (02)776-1201

印 刷 / 優文印刷股份有限公司 電話 / (02)262-2379

1991(民80)年3月初版 1993(民82)年6月五版

行政院新聞局局版臺業字第1295號

版權所有·翻印必究 Printed in Taiwan

(缺頁或破損的書，請寄回更換)

定價：每冊180元 (平裝版全套72冊)

ISBN 957-32-1147-5

國立中央圖書館出版品預行編目資料

黃巢民變／[司馬光編著；柏楊譯]．--初版．--臺北

市：遠流，1991[民80]

面； 公分．--(柏楊版資治通鑑；第61冊)

ISBN 957-32-1147-5(平裝)

1.中國—歷史—黃巢之亂(874-884)

624.19

8000617

Bvt 282/01

柏楊版／資治通鑑 第六十一冊

黃巢民變

二版校正



遠流
出版公司



柏楊版／資治通鑑

第六十一冊 黃巢民變

7 通鑑圖粹

張香華輯

柏楊版／資治通鑑

司馬光編著
柏楊譯

15 ●前言

17 九世紀六〇年代

●龐勛兵變

徐泗道行政長官崔彥曾性情嚴苛，徐泗士卒遠戍桂州攻擊南詔，已達六年，距家萬里，思鄉情切，屢次請求派兵接替，崔彥曾以軍中財務困難，決定延長一年，消息傳來，官兵怨恨沸騰，遂兵變，推舉龐勛當領袖，將軍械庫的武器搶劫一空，揮軍還鄉，所經過的地方，大肆劫掠。

●陝虢民變，灌行政長官崔堯尿

陝虢道行政長官崔堯倨傲，不問政事，人民向他訴說旱災，崔堯指著庭院裏的樹木說：「它們還有綠葉，怎麼能叫大旱？」將農民拖下棍打，八六九年，六月，農民將他趕走，崔堯逃到一民宅，

原州州長史懷操貪贓枉法，性情凶暴，八七六年，兵變，史懷操被趕走。鹽州州長王承顏有好名聲，只因態度嚴肅，喜愛擺譜端架子，觸怒驕兵悍將，八七七年，鹽州兵變，王承顏被驅逐。

●河中、湖南兵變

八七七年，河中戰區亦兵變，驅逐司令官劉侔。翌年，湖南道相繼兵變，指揮官高傑驅逐行政長官崔瑾。

●大同、河東兵變

八七八年，大同警備區司令官段文楚大量裁減官兵的服裝、糧食，並且執法嚴苛，官兵怨恨，李盡忠趁夜生擒段文楚等，囚禁監獄。八七九年，河東戰區司令官崔季康討伐李國昌，大軍前進到靜樂，忽然兵變，崔季康奔還晉陽。

193 九世紀八〇年代

●黃巢陷洛陽，入長安

八八〇年，黃巢軍駐紮信州，瘟疫流行，士卒多患病，淮南戰區司令官高駢遣將領張璘攻擊，

九世紀七〇年代

乞求一杯水喝，住民撒一泡尿，灌他喝下。

● 盧龍兵變，逐張允伸之子

八七二年，盧龍戰區司令官張允伸逝世，平州州長張公素率軍奔喪，氣氛緊張，張公素乘機驅逐張允伸之子。中央任命張公素為盧龍戰區後補司令官，後擢升為司令官。

● 王仙芝、黃巢聚眾起兵

自二十任帝李漼以來，皇室奢侈口甚，用兵不息，田賦捐稅沉重，關東連年水旱成災，州縣政府不以實聞，上下相騙，人民離鄉背井，四散逃亡，活活餓死，農民哭告無門，只好四處搶劫。八七四年，濮州人王仙芝，首先聚集飢民數千人，在長垣起兵。翌年，冤句人黃巢，也集結變民數千人，響應王仙芝，只數月間，部眾已達數萬人。

● 原州、鹽州兵變

大敗，被殺。高駘恐懼，乞求援兵。唐帝李儼正要倚靠高駘，至此人心震動，黃巢繼續西進，連陷洛陽、潼關，入長安。

263 參考資料

南詔官制

267 通鑑廣場

柏楊主持

「其餘各條，我都同意！」〈張前美〉

有很多不同的意見是件好事〈寥位育〉

強硬派·頑固派〈李黎〉

尙婢婢是不是失去對軍隊的控制？〈衣復恩〉

武照父母為什麼分葬兩地？〈寧恩寶〉

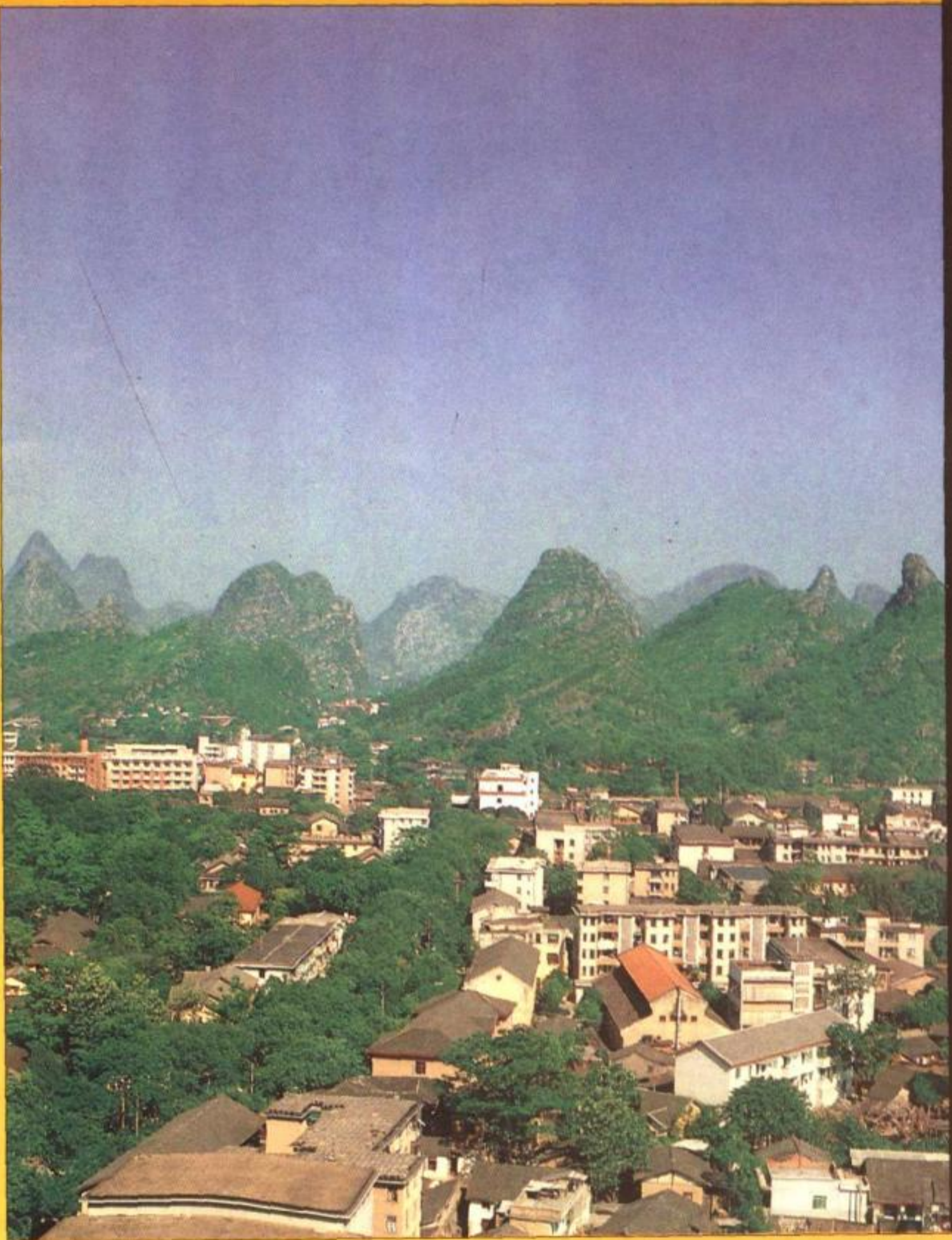
殺胡山〈劉綠瑛〉

薛季昶這種官多的很！〈林銘章〉

讓彎腿「痲」死·直腿「痲」移位〈蔡木生〉

■ 封面繪圖 陳秋松

通鑑圖粹



桂州——現在廣西省桂林市，是中國風景最美麗的地區之一。古人云：「桂林山水甲天下！」可說明一切。然而，就在這山明水秀的地方，於八六八年七月，一支徐州派遣軍，突然叛變，在龐勳領導下萬里長征，北返家園，造成半個中國的動亂，敲起唐王朝喪鐘。本圖是桂林市的鳥瞰，市鎮與山峰交錯，好像仙境，不知九世紀時徐州派遣軍，住在何方！

(本圖由戶外生活公司提供)



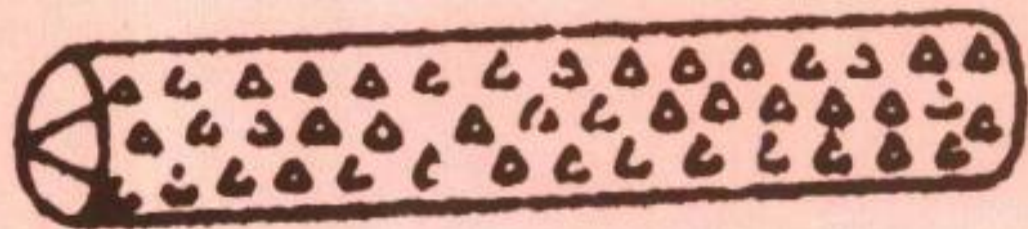
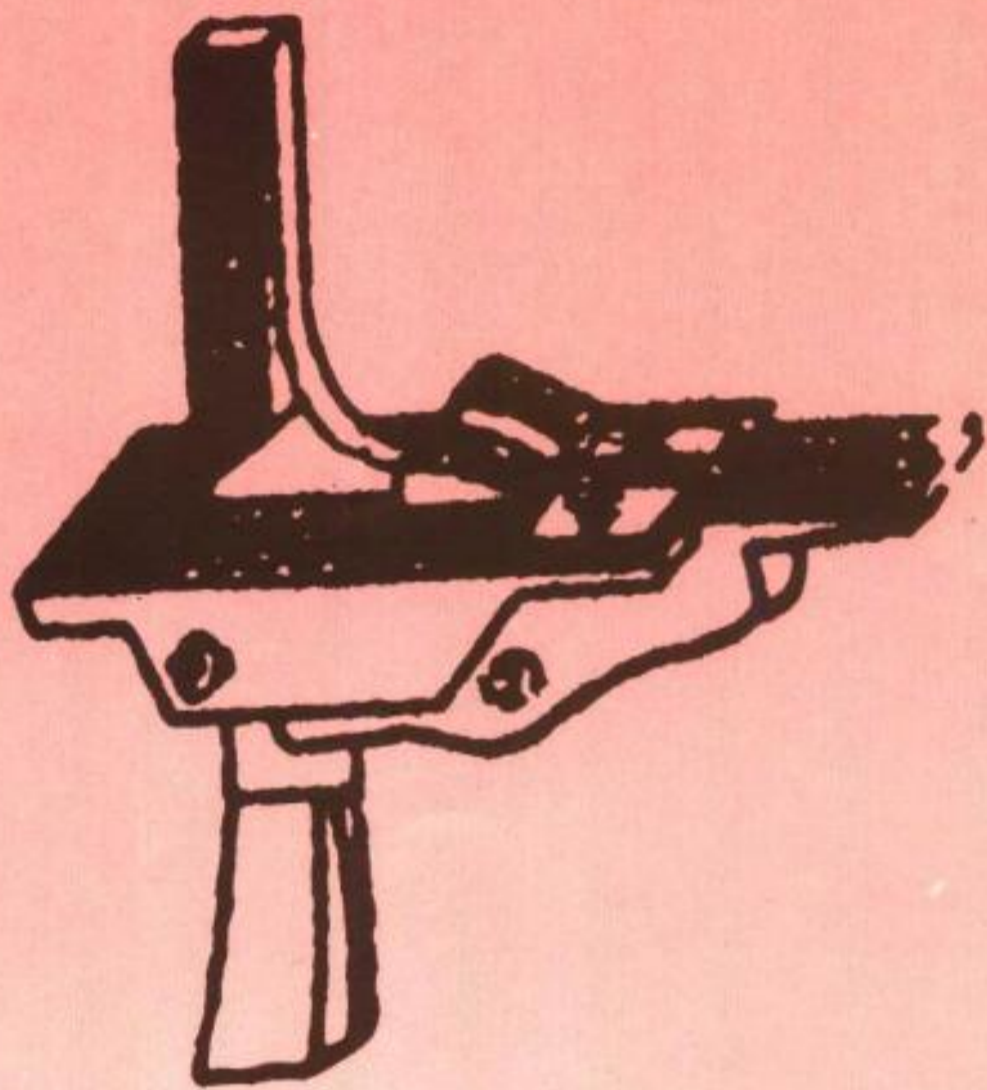
「湘澗同源」是中國地理上一大奇蹟，只因湘水北流，澗水南流，本不可能同源，但人定勝天，秦王朝統一中國後，在二水之間分水嶺最低處，開鑿「靈渠運河」，使二大水系相接，既可灌溉，又可通航——從北京乘一葉扁舟，不必繞道大海，就在內陸航行，即可直達廣州，主要的就是靠靈渠運河，而八六八年龐勳變軍由桂州北返，



八七九年黃巢變兵由桂州北返，都是大批船艦穿過靈渠，由澗水進入湘水，直到潭州(湖南省長沙市)城下。沒有靈渠，戰爭勢必改觀。本圖就是靈渠運河，幽靜如鏡，而就在風景如畫的清澈江水上，九世紀時的戰艦如雲，戰鼓雷動場景，以及他們終被屠殺淨光的結局，徒為江山留唏噓。

(本圖由戶外生活公司提供)

原书缺页



上圖是「弩」(音nǔ，〔努])——用機械發射的強弓。八世紀九〇年代時，南詔王國還沒有鎧甲，也不會使用弓箭，西川戰區司令官韋皋派人教他們製造，用以抵抗吐蕃王國。九世紀七〇年代，南詔的後身大禮帝國入侵時，已用強弩向中國人發射。國際間軍事援助，結局往往如此。下圖是「礮」(音pào，〔雷])，一種守城工具，巨大的圓木上，滿釘鐵釘，或雕出尖刺，由城上垂下，猛力激盪，可擊人至死，七八〇年，防衛成都準備的「礮木」，即是指此。

